

SERIES BOOKS OF FEMINIST STUDIES
BY NEW GENERATION

新生代女性主义 学术论丛

主编◎荒林 刘兵



Jiangyong Nushu from the Xiao River Basin

潇水流域的江永女书

骆晓戈 等◎著



九州出版社
JIUZHOU PRESS

新生代女性主义学术论丛

主编：荒林 刘兵

潇水流域的江永女书

骆晓戈 等 著



九州出版社
JIUZHOU PRESS

图书在版编目(CIP)数据

潇水流域的江永女书 / 骆晓戈著. — 北京: 九州出版社, 2010.3

(新生代女性主义学术论丛 / 荒林, 刘兵主编)

ISBN 978-7-5108-0344-4

I. ①潇… II. ①骆… III. ①女书—研究 IV.
①H123

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第031684号

潇水流域的江永女书

作 者 骆晓戈 著

出版发行 九州出版社

出 版 人 徐尚定

地 址 北京西城区阜外大街甲35号 (100037)

发行电话 (010) 68992190/2/3/5/6

网 址 www.jiuzhoupress.com

电子信箱 jiuzhou@jiuzhoupress.com

印 刷 北京领先印刷有限公司

开 本 880毫米×1230毫米 32开

印 张 9.2

字 数 244千字

版 次 2010年3月第1版

印 次 2010年3月第1次印刷

书 号 ISBN 978-7-5108-0344-4

定 价 390.00元 (全套十五本)

★版权所有 侵权必究★

新生代女性主义学术论丛

总序

荒林 刘兵

“新生代女性主义学术论丛”，顾名思义，特点在于一个新字。这是继2004年10月“中国女性主义学术论丛”和2007年9月“海峡两岸女性主义学术论丛”之后，九州出版社再度推出的中国女性主义学术成果集展。

既然是“新生代”，和前两套丛书之间，自然有相继相承的关系，它们共同体现出中国女性主义学术的知识生产自觉，如同一切创造性劳动所呈现出的创新和不重复特点，三套丛书各不相同、互为补充，以三年一波浪的形式推动着女性主义学术的成长与发展。

“新生代女性主义学术论丛”之新首先在于：推出了年轻的新的女性主义学者阵营。这是前两套丛书所没有的。时下社会上流传着对高知女性极为歧视的“北大荒”之说，甚至有将人分为“男人”“女人”“女博士人”之说，把女性的高学历和学问进行故意贬低，以孤立女性求知求真的人生实践，使得知识女性被妖魔化。丛书展示了年轻的女博士女硕士们丰富多彩的精神生活，读者将能够从她们独特的发现和深刻的思考中，体会到女性主义知识生产的魅力。也能够从她们美丽的思辩语言中，发现她们对于现实压力的抵抗能力，以及她们在专业学科研究领域中所表现出来的创造性和主体性。

“新生代女性主义学术论丛”之新其次在于：丛书的新生代并不仅指年轻的新的女性主义学者队伍，更强调女性主义学术思想的不断新生特点。正是在更强调女性主义学术思想的不断新生的意义上，本套丛书收入了华南师范大学博士生导师王宏维教授的全

新哲学论集《谁来讲出关于女人的真理？——哲学视域下的性别研究》、湖南商学院杨虹校长的《性别·商业·文学》论文集，和骆晓戈教授的江永女书研究续集《潇水流域的江永女书》，以及张红萍研究员的《中国女人的一个世纪》。王宏维教授哲学论集呈现出女性抽象思辩的力量，让人感受哲学领域中发出的女人的声音以及女人对知识生产和对当代学术的贡献。杨虹校长的学术团队把握现代商业社会的文学脉动，解读商业文化语境中兴盛的商业文学现象及其审美特性，揭示商业经济发展与文学变革的本质关系，言说风格多元，阐述见解独到，体现了女性学术合作的新成就。江永女书被认为是世界唯一尚存的女性文字，流传于湖南省江永县潇水流域，骆晓戈教授长期以来坚持实地考察与田野调查，她这本新著接续第一套丛书中她的《楚地与女书》学术工作，用更加深入的思考和全面的资料对前期的学术工作做了全新补充与论述，新的观点论及女书与明清江南才女诗歌的关系，令人耳目一新。张红萍研究员的《中国女人的一个世纪》也同样可以与她第一套丛书中的《女人，做自己》比较阅读，在新的著作中，作者有了更加开阔的思维和广阔的历史视野，由女人做自己到女人自己如何在历史中做自己，研究更加具体而有说服力。

当然地，丛书所收女博士女硕士们的博士和硕士论文，既让我们看到女性主义学术师承的脉络，也让我们看到女性主义学术思想新生的丰采。这便是“新生代女性主义学术论丛”之新的第三层含义：深入独特的学科前沿专题研究构成丛书突出特色。

我们已经生活在一个光影时代，电影不只是像过去那样仅以电影院的方式影响我们，它已经通过网络时时渗透在我们今天日常生活中，电影意识形态前所未有的普及力量，考验着女性主义强有力的反思精神，柯倩婷《光影之间的性别叙事》呈现给我们几个主要的思考脉络：性别研究、跨艺术研究、重读经典。重读大师级导演伯格曼、法斯宾德电影中的女性形象，梳理茶花女、小红帽、爱丽丝、卡门等形象的流变，探讨特洛塔、萨米拉、布蕾雅、贾曼等导演颠覆（男权、同性恋）主流文化的策略，重新诠释里芬斯塔尔、斯凡克梅耶、绍拉等导演

的美学风格……全书采纳新的理论视角与方法，观点新锐、材料详实，兼具学术性与趣味性。张敬婕《女性主义媒介批评》依托传播学与性别研究的理论视角，以影像、观念、媒介形态为研究维度，对日常生活中人们习以为常的现象展开女性主义的媒介批评。对媒介制作者、传播者及受众都极具启发。得力于作者先前的文学研究功底，媒介理论批评文字优美，加上专业图片配合，给人思想阅读的愉悦。

刘芳的《时尚杂志与中产阶级女性身份》研究指出，20世纪90年代中期以来，中国的大众传媒的市场化，伴随了一个明显的性别化转型。这个转型包括两层含义：一是将女性的“时尚化”，视作“现代化”的必然条件，二是将女性的“时尚化”，作为女人本身价值的一部分加以大肆宣扬。她在专著中通过对大众传媒的女性时尚化的类型，描述和概括女性的时尚化对女性理念的影响，提出在全球消费主义的主导下，大众传媒用“现代化”话语构建的女性时尚的社会与文化的互动宣传，其实质仍是将女性“化约”为媒体娱乐和消费市场的载体，阻碍了女性真实个性的发展，以及由女性经验主导的文化实践的呈现。

自2002年博客始入中国，中国博客已经历“圈地运动”到“深耕资源”的社会化过程，对中国大众生活尤其对女性生活产生了重要影响。尽管西方女性主义提出了博客时代的女性主义说法，但国内针对女性博客进行专题研究的成果很少。余迪《中国知名女性博客的女性主义探析》试图采用文学研究与文化研究双管齐下的方法，从中国博客发展史以及当代中国女性文化入手，通过对知名女性博客的分析，对中国博客展开女性主义解读。全书在分析博客作为新技术革命的重要成果在女性空间营造、身份建构、话语实践方面所起的积极作用后，展示出女性网络生活的无限丰富与精彩，让人体会出博客时代女性主义的自然风貌。

文学领域的性别研究一直是中国当代女性主义学术的先锋和主力。本套丛书中，于闽梅《谁背叛了谁？——符号的象征与现代女性的身体》、杜凡《阁楼里的衣柜——21世纪以来大陆女同性恋文学初探》，可说是女性文学前沿专题探讨的力

作。前者从冰心、凌叔华、林徽因、石评梅到庐隐、丁玲、张爱玲、苏青、萧红，再延伸到当代的女性写作极端个案，探讨身体作为女性灵魂无可回避的他者，如何引导着现代女性叙述的展开和我们的阅读，全书展现了中国现代女性的身体为何、如何变成了整个社会欲望、不安和忧虑的生死之场，同时还说明了中国女性主义的身体写作的欲望驱动力和原理，作者用她自己的方式参与和回应了当代“身体写作”热点话题，指出：认识身体的欲望是现代女性作家以各种方式讲述故事的强大动力。“让身体被听见”，“你的身体必须被听见”，这不仅是现代的要求，也是美杜莎的微笑中所蕴含的真理。后者对于那些对女同性恋圈子颇为好奇的朋友来说，可说是一面虽然不大但绝不“走形”的镜子，它以文学之光映射出一个真实的女同世界；她们正努力走出衣柜，她们能否昂首走下阁楼？作为中国内地首部专涉女同性恋群体的同性恋研究著作，文学的想象力和研究的扎实功夫较完美结合，加上真实资料的丰富精彩，为阅读提供了相当吸引人的看点和思考面向。

当代中国艺术一直走在中国思想和人性解放的前沿。罗丽《女性主义艺术批评》为我们展示了性别视野下的当代中国艺术概貌，并从艺术史和批评史的角度，提出了女性主义艺术批评的必要与意义。全书所做的女性主义艺术批评梳理，不仅体现了作者特有的艺术敏感和性别嗅觉，也体现了当代女性艺术批评家良好的理论素养。书中精彩的艺术文本分析与美术作品一起，把读者引领到当代艺术审美前卫空间。李仲如《慧眼兰心——中国学院背景女雕塑家创作研究》则以专题研究的精深，对中国学院背景女雕塑家深厚艺术修养和精湛艺术技艺进行了细致展示，分专题进行的个案研讨，呈现出中国女雕塑家成长成才的性别特色，其中的重要作品细读，也可说是当代中国女性生活细读，既表现了研究者自身良好的艺术造诣，也反映出性别解读所具有的力度。当代女艺术批评家正在成长成熟之中，她们对于中外艺术的研读审视越来越有自己的眼力。申子辰《“她”在镜中——古希腊民间艺术的性别特征》以

古希腊艺术的暗线民间艺术为例，从生态女权主义的视角剖析了四百多件自荷马时期到希腊化时期的小雕刻（小陶像、陶灯、小铜像、铜镜装饰、宝石雕刻、珠宝首饰、货币浮雕）和瓶画，认为这些作品一方面受到官方艺术（大型雕刻和建筑绘画）和官方意识形态即奥林匹亚神统的影响，另一方面又体现出伊奥尼亚民间文化和前希腊女神信仰的强烈联系。相对于官方艺术的公共性、教育性和纪念性而言，伊奥尼亚文艺注重装饰性和日常生活，贯穿了和平的主题，表现了平民和底层大众的生活，涌现出积极的女性群像，展现了起源于爱琴文明的伊奥尼亚文化的女性精神——典范的民主、宽容的政治、平等的思想、兴旺的贸易、自由的学术。在她看来，如果没有民间的伊奥尼亚文化作为基础和推动，崇尚战神、提倡男权的古希腊人将同文化艺术永世隔绝。她并提出，在希腊人的世界这种文化遭遇着被异化的危险，希腊化时期女性形象的色情化就是这种异化的镜像，随着社会制度由母系转为父系，对人体艺术（男人体、女人体和另类裸体）的欣赏也发生了审美的变迁。

如果说影像世界、网络空间有着新媒介新闻传播的工具优势，文学艺术永葆着想象力的无限潜能，那么，女性学的研究则依赖着对女性历史和现实的不断重新发现而获得新意，而像人类学这样的领域，同样可以为女性主义提供更新的视角、方法和理论资源。刘世凤《索玛花的叙事——四川凉山彝族女性研究》，便是一本选题独特，研究深入的优秀博士论文。索玛花是彝族女性生活的自然环境也是彝族女性生命和爱的象征，论文以人类学的方式探讨了彝族女性生活婚恋的方方面面，对于彝族女性文化独特的历史与现实做了深入浅出论述，提供了另一种解读女性生命和权力的密码。

女性主义并不是只关心女人的问题，它更加关心人类的走向和价值取向，关心生命在不同状态的处境。女性主义是全新的世界观。人类过去和现在都是在巨大和多元的历史空间生活，在父权文明的阶段很长，有过很多成绩，值得我们研究的东西很多。典范的《阅读父权史、孔子及其他》，是第一本综

合国学和性别双重视野的文集。作者以历史为阅读研究对象，思考着历史为何如此而起作用的思想究竟源于何人，论文对于中国历史不同阶段的阅读颇多新意，如细读孔子思想，发现其教育思想中强烈的平民意识和平等自由思想，认为其仁爱理想中包含有母爱精华，并对其与当时统治者格格不入的民主思想在后来中国儒家思想体系中起到的重要作用进行分析，认为儒家思想作为意识形态在稳定国家大局中起到关键作用。而与之相对的法家思想则可能是专制统治模式的源起。也许作者的思考尚未成熟尚需完善，但用反思的方式特别是性别反思的方式阅读历史，无疑给人焕然一新的体验。

2004春天，当《中国女性主义》学术丛刊创办，中国女性主义学术生长的广阔空间已经被打开，如今六年过去，中国女性主义学术生长的迷人风景，呈现于一套接续一套的女性主义学术丛书，和众多其他性别研究丛书及专著。女性主义历来是多元的、丰富多彩而且富于解释力和强调实践的理论集合，这些中国学者的研究，也将汇入到世界女性主义研究之中，成为世界女性主义潮流的组成部分。

我们怀着心中的欣慰，迎来了世界妇女节的一百周年。在此特别感谢学者型领导朋友刘延宁大姐，她始终不渝地支持中国女性主义学术事业并常常引导中国特色的发展方向。还要感谢九州出版社和广西师范大学出版社及风入松书店，长期友好地合作使得女性主义学术获得信心和光荣。而学术与学者们同在，祝福所有致力于中国女性主义学术建设的学者朋友们，感谢读者朋友们的支持和互动。

马克思曾经设想共产主义社会就是消除了父权（等级/特权）制度的“按需分配”并有“真正自由爱情”的平权社会。马克思恩格斯都认为“历史的进步是以女人的解放为尺度”。生活在社会主义国家的我们都理解“男女平等”国策与我们信仰共产主义的渊源。我们所做的一切，是为了这个世界和在这个世界上的生活与生命更加美好。

目录

1	新生代女性主义学术论丛总序
---	---------------

上篇：潇水流域的江永女书 / 骆晓戈

第一章 绪论·会女书的女人

3	渔姑与织女
8	女书：织物中的历史
11	说唱与书写

第二章 先说说她们的故事

16	结婚与出嫁
22	女书的民族身份
24	女性间的情感媒介
30	女书：才情，姊妹情

第三章 女书产生的社会背景分析

46	现实与梦想
54	身世与家族
55	一座活的性别历史博物馆
60	村庄组织与家族自治
69	家庭与妇女地位

第四章 明清才女诗歌与江永女书

78	闺阁与绣楼
83	祠堂与歌堂
95	花山庙与生育崇拜
98	明清民居与女书传人

目录

第五章 江永女书作品赏析

- 109 民谣篇 灶台、水缸、晒谷坪
——童趣和稚气，具有人类童年的想象力
- 125 贺三朝篇 闺阁、纺车、五彩线
——女性生存焦虑的集中表述
- 141 叙事诗篇 歌堂、庙会、读纸扇
——明清民间家庭家族叙事说唱文学的流变

下篇：女性学背景下的江永女书解读

第一章 试论女性学背景下的江永女书研究 / 骆晓戈

- 167 在女性学背景下对江永女书研究的缘起
- 169 如何在女性学背景下对江永女书研究

第二章 “女书”：女性自我书写的可能及难以可能 / 彭文忠

- 179 女书：压抑中的女性内心独白
- 182 女书：隐秘的女性话语空间
- 186 女书：女性形象的自我建构

第三章 女书档案——世界记忆工程中的奇葩 / 贺军

- 192 江永女书简介
- 194 女书的特点
- 196 女书研究现状

CONTENTS

目录

第四章 女书文化资源开发的女性主义分析 /王凤华

- 205 女书文化开发的契机——文化寻根,旅游业兴起
- 207 女书文化开发的瓶颈——各种力量的复杂纠结
- 213 女书文化开发的前景——确立女性的主体地位

第五章 论女书流传地的女性习俗的传播学意义 及社会功用 /聂春梅

- 220 “女书”的释义
- 221 女书流传地的女性习俗的传播性
- 224 女书流传地的女性习俗的社会功用
- 226 “天下妇女,姐妹一家”

第六章 “压迫-反抗”叙述模式的困境 ——以江永女书研究为例 /刘秀丽

- 229 从“被解放”到“反抗”的“受压迫”的妇女史论述
- 232 江永女书与妇女问题论述
- 235 重新审视江永女书与江永妇女团体

- 242 附录1: 湖南商学院学生项目组到女书村访谈录
- 268 附录2: 女书与汉文对照插页及注释
- 272 附录3: 江永女书流传地问卷调查分析
- 277 附录4: 参考文献
- 280 后记

上篇： 潇水流域的江永女书

女人心事的一个一个字
是从灶台用火苗烘出来的
是从洗衣板用力气搓出来的
是和着泪水揉出来的
是量着思念裁剪出来的

是初生婴儿吮吸过的
是黄狗鸡群鸭子叫唤过的
是被青山绿水折叠装订的
是从史书的字里行间遗漏的

是大红的花轿掂量出来的
是坐歌堂的锣鼓唢呐吹打过的
是母亲手把手编织教会的
是摇纸扇的姐妹们吟唱过的

所以你也总会感觉
这些语言没头没脑的亲切
新鲜、古老、熟悉而又陌生

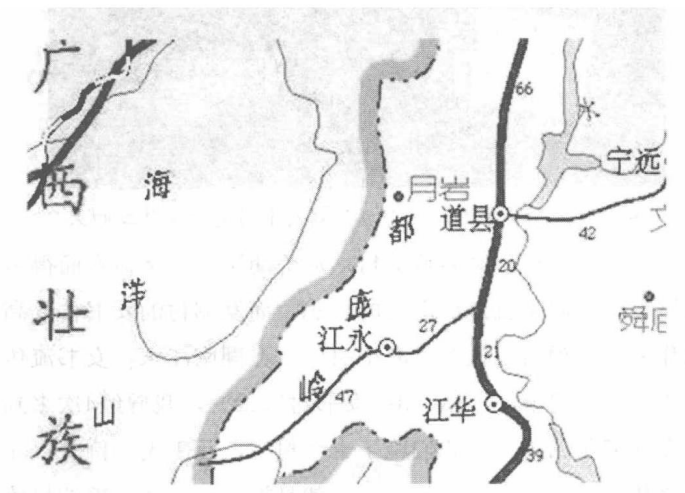
——骆晓戈《女人心事》

2006年7月2日

第一章 绪论·会女书的女人

渔姑与织女

几乎和我一样，走进女书流传地的人都会琢磨，这里的女人与其他地域的中国妇女有什么不同？为什么她们会有这种神奇的创造力？这种世界上独一无二的妇女文字为什么独独在这里创造并在这里传播？女书——在这一块土地诞生，究竟是谁的造化，是谁的功绩？



(图1.1: 湖南江永的地理位置)

女书的主要流传地为中国湖南省江永县与道县交界的上江圩乡，也是说从长沙出发，长沙——永州——道县——江永，上

江圩乡处在道县与江永县的途中，是大山腹地的江永县与外界联系的必经之地。车过道县，有一条水路几乎是和公路并行，远远地，我们坐在车内便可以眺望女书村的青瓦砖黛和袅袅炊烟。即便是这么容易地“被看见”，就在20年前，女书“藏在深闺人未知”的漫长岁月里，这些村子是被密密的丛林掩映着，出入靠水路，坐船。司机说，他第一次开车来这里，是在树林中乱撞，根本找不到路的。这里的“水”在女书中被描述为“海”。现在，公路通到水边，水面上又架起了吊桥，车子在吊桥边停了下来。我们便可以从桥上步行进村了。



图1.2: 2004年暑期“三下乡”到女书村见村民赶集归来

今天的女书村，原名普美村，从“浦尾”二字谐音而得名，“浦尾”顾名思义就是江之尾的意思。而女书村的女书传人高银先的作品中叙说自己住在“海中央”。在湖南江永，女书流传地有几十个自然村落，（图1.3：女书村远景），我曾经4次来到这里，在2007年的正月，我们跑了十个村庄，几乎无一例外，江永女书流传地都有一个共同的特征，就是被江河水环绕着的村落。进村出村，都要坐船。村子的历史都是几百年上千年的，这些村庄里明清民居屋挨屋，栋连栋，青砖房仍历历在目。狭小青石板路与清清的溪水伴你同行，蜿蜒曲折。这里地处中国的南方崇

山峻岭的腹中，却又尽是江南水乡风貌，老树，昏鸦，小桥，流水，人家。汇入湘江的潇水从这里发源，湖南由此得名潇湘。这里也是长江和珠江两大水系的分水岭和源头，一道道水脉穿山而来，在这里汇合成藏在深山腹地的一片“江南水乡”。

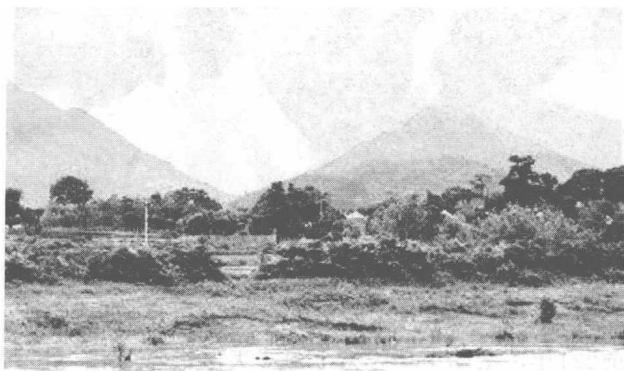


图1.3：女书村远景

我见到的第一位女书村的老人叫义友居，她会唱女书，不会写，所以没有授予“女书传人”荣誉称号。她今年78岁了，据她的回忆，她是坐了大红花轿嫁到这个村的，她年青的时候，因为家中的田地不多，主要靠养鹭鸟捕鱼为生。她是从少女时期就跟着女伴一起纺线，绣花，一起送新娘出嫁，一起坐歌堂，不知不觉中学会了唱女书。她回忆当年和丈夫捕鱼为生的情景，有时候一天下来，打鱼能挣不少钱，记得有一回卖鱼的所得，相当今天的两百多块钱。义友居待我们刚刚坐定，便拿出一堆她的女书作品来，有刺绣，有编织的婴儿兜兜，有花带，有婴儿帽子，有妇女做衣服的花边……

关于“女书”的起源，专家学者莫衷一是，但至少包括了这样的版本：一说女书来源于中国远古时代的一种部落语言，